

> Корисні номери

ЕКСТРЕНІ СЛУЖБИ: ПОЖЕЖНА, ПОЛІЦІЯ І ШВИДКА МЕДИЧНА ДОПОМОГА

тел: 999

поліція, якщо це не терміново: 101

ГРОМАДСЬКА ГРУПА «УКРАЇНЦІ У ПІВНІЧНІЙ ІРЛАНДІЇ» (UKRAINIANS IN NORTHERN IRELAND COMMUNITY GROUP)
www.facebook.com/ukrainiansinni

ТЕЛЕФОН ДОВІРИ З ПИТАНЬ СУЧАСНОГО РАБСТВА (MODERN SLAVERY HELPLINE)

тел: 0800 0121 700

ДОПОМОГА МІГРАНТАМ (MIGRANT HELP)

тел: 028 9244 8449

Email: info@migranthehelpuk.org

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ (RED CROSS)

тел: 028 9073 5350

> Useful contacts

EMERGENCY: FIRE, POLICE AND AMBULANCE

Telephone: 999

Non-emergency police: 101

UKRAINIANS IN NORTHERN IRELAND COMMUNITY GROUP www.facebook.com/ukrainiansinni

MODERN SLAVERY HELPLINE

Telephone: 0800 0121 700

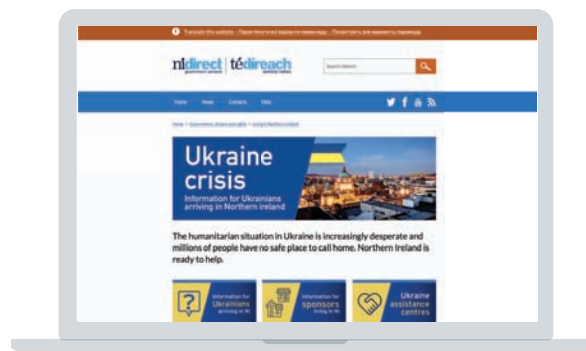
MIGRANT HELP

Telephone: 028 9244 8449

Email: info@migranthehelpuk.org

RED CROSS

Telephone: 028 9073 5350



nidirect – це офіційний урядовий сайт для людей, які проживають у Північній Ірландії.

На ньому є важлива інформація щодо того, чого можна очікувати після прибуття сюди, про доступну підтримку і послуги. Сайт можна перекласти на іншу мову за вашим вибором.

За допомогою камери на своєму мобільному телефоні, зіскануйте код QR, щоб зайти на сайт www.nidirect.gov.uk/ukraine і дізнатися детальнішу інформацію.



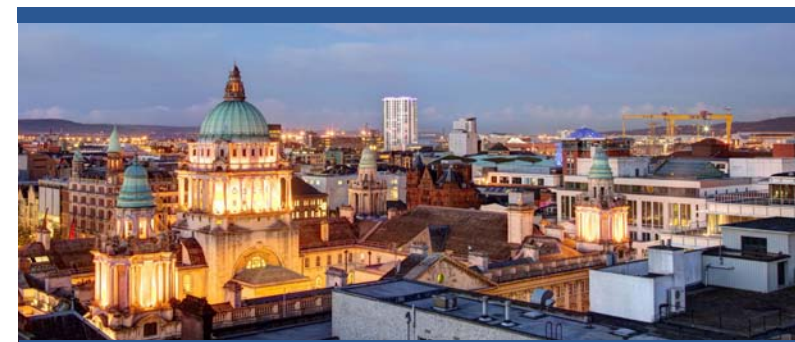
**ЗІСКАНУЙ МЕНЕ
SCAN ME**

nidirect is the official government website for people living in Northern Ireland. It contains important information regarding what to expect after you arrive here, the support available and how to access services.

nidirect can be translated into the language of your choice.

Using the camera on your mobile phone, scan the QR code to visit www.nidirect.gov.uk/ukraine to find out more.

The Executive Office
www.executiveoffice-ni.gov.uk



Ласкаво просимо Welcome

**Інформація для
українців, які прибувають
у Північну Ірландію**

**Information for Ukrainians
arriving in Northern Ireland**

Вітаємо вас у Північній Ірландії.
Ми раді, що ви благополучно до нас прибули.

Ця брошура містить важливі контактні дані і посилання на додаткову інформацію, яка допоможе вам відразу після прибуття.

Ви знайдете інформацію про те, як отримати доступ до послуг з охорони здоров'я, освіти, працевлаштування і служб підтримки на сайті www.nidirect.gov.uk/ukraine

➤ Транспорт до місця проживання

Ви можете отримати безоплатний проїзд з аеропорту / морського порту до Вашого нового місця проживання. Компанія Translink пропонує один безоплатний проїзд на громадському транспорті до будь-якої точки у Північній Ірландії відразу після прибуття. Ви можете подзвонити в Translink за номером 028 9066 6630 або зайти на їхній сайт www.translink.co.uk/journeyplanner

➤ Екстрене житло

Якщо у Вас немає житла, звертайтеся до the NI Housing Executive за номером 03448 920 900 (9:00-17:00) чи 03448 920 908 після 17:00 з понеділка до п'ятниці чи у вихідні дні.

➤ Зв'язок з нами

Будь ласка, зв'яжіться з нами і повідомте, що прибули. Ми хочемо забезпечити вам доступ до

необхідної допомоги і підтримки. Будь ласка, вишліть ваші дані – ім'я та прізвище і де ви зупинилися на електронну адресу:
DPUkrainesupport@finance-ni.gov.uk

➤ Допомога і підтримка

Для допомоги українцям, які сюди прибувають, були створені Центри допомоги Україні. Якщо ви прибули в Північну Ірландію з України за Сімейною програмою чи програмою «Домівки для України», вам слід звернутися в Центр допомоги.

Можна дізнатися, де знаходиться найближчий Центр, на сайті www.nidirect.gov.uk/ukraine

➤ Допомога з оформленням візи

Якщо вам потрібна допомога з оформленням візи або ви прибули без візи, будь ласка, звертайтеся: **UK Visa Helpline:** +44 808 164 8810
The Law Centre: 028 90 244401

Welcome to Northern Ireland. We are pleased you have arrived safely with us.

This leaflet contains some important contact details and links to further information which will help you when you first arrive.

You will find information on how to access health care, education, employment and support services at www.nidirect.gov.uk/ukraine

➤ Transport to your accomodation

You are able to get free transport from the airport/ seaport to your new accommodation. Free public transport for your initial onward journey is available to anywhere in Northern Ireland from Translink. You can telephone Translink for advice on 028 9066 6630 or visit www.translink.co.uk/journeyplanner

➤ Emergency Accommodation

If you don't have accommodation please contact the NI Housing Executive on 03448 920 900 (9am-5pm) or 03448 920 908 if after 5pm Monday – Friday or at the weekends.

➤ Contact us

Please contact us to let us know that you have arrived. We want to ensure you have access to the necessary help and

support. Please email your name and details of where you are staying to: DPUkrainesupport@finance-ni.gov.uk

➤ Help and support

Ukraine Assistance Centres have been set up to help Ukrainian people arriving here. If you have arrived in Northern Ireland from Ukraine, under either the Family Scheme or Homes for Ukraine Scheme, you should go to an Assistance Centre.

You can find out where your nearest Assistance Centre is on www.nidirect.gov.uk/ukraine

➤ Help with your visa

If you need help with your visa or have arrived without a visa please contact: **UK Visa Helpline:** +44 808 164 8810 or **The Law Centre:** 028 90 244401